

عاداتهم ان يفعلوا بالوارد وانا التخرجان وأصلى من بلاد الشام فسألته كيف أُسِّم فقال قد السلام عليكم ثم وصلت الى قبة عظيمة والسلطان على سريره وزوجته ام هذه الخاتون بين يديه واسفل السرير الخاتون واخوتها وعن يمينه ستة رجال وعن يساره اربعة وعلى راسه اربعة وكلهم بالسلاح فاشار الى قبل السلام والوصول اليه بالجلوس هنيئة ليسكن روعي ففعلت ذلك ثم وصلت اليه فسلمت عليه واشار الى ان اجلس فلم افعل وسألني عن بيت المقدس وعن الصخرة المقدسة وعن القمامة وعن مهدي عيسى وعن بيت لحم وعن مدينة الخليل عمّ ثم عن دمشق ومصر والعراق وبلاد الروم فاجبتنه عن

vers les étrangers; je suis l'interprète, et je tire mon origine de la Syrie.» Je lui demandai comment je devais saluer, et il reprit : « Dis : Que le salut soit sur vous ! »

J'arrivai ensuite à un grand dais, où je vis l'empereur assis sur son trône, ayant devant lui sa femme, mère de la khâtoûn. Celle-ci, ainsi que ses frères, se tenaient au bas du trône. A la droite du souverain il y avait six hommes, quatre à sa gauche et autant derrière lui; tous étaient armés. Avant que je le saluasse et que je parvinsse près de lui, il me fit signe de m'asseoir un instant, afin que ma crainte s'apaisât. J'agis ainsi, puis j'arrivai près du monarque et je le saluai. Il m'invita, par un geste, à m'asseoir, mais je n'en fis rien. Il me questionna au sujet de Jérusalem, de la roche bénie (la roche de Jacob, dans la mosquée d'Omar), d'Alkomâmah (les balayures; nom que les musulmans donnent à l'église du Saint-Sépulcre, ou de la Résurrection, Alkiyâmah), du berceau de Jésus (cf. t. I, p. 120-124), de Bethléem et d'Alkhalîl (Hébron); puis il m'interrogea touchant Damas, le Caire, l'Irak et l'Asie Mi-